



**„...OHNE JEDE HOFFNUNG AUF RÜCKKEHR“**

**HAMBURGER SAMMELORTE DER DEPORTATIONEN**

Eine Fotoinstallation am  
denk.mal Hannoverscher Bahnhof  
27.4.-4.8.2024

A photography installation at the  
denk.mal Hannoverscher Bahnhof memorial site  
27 April to 4 August 2024

**'...WITHOUT ANY HOPE OF RETURN'**  
**DEPORTATION ASSEMBLY POINTS IN HAMBURG**

# Einleitung

Der Gedenkort „denk.mal Hannoverscher Bahnhof“ erinnert an mehr als 8000 Jüdinnen und Juden, Sintize und Sinti sowie Romnja und Roma aus Hamburg und Norddeutschland, die zwischen 1940 und 1945 vom Hannoverschen Bahnhof deportiert wurden.

Das Deportationsgeschehen war mit vielen Orten im Hamburger Stadtraum und in anderen Städten in Norddeutschland verknüpft. Die Verhaftungen, Menschenansammlungen vor den Sammelorten und die Verbringung in Mannschaftswagen zum Hannoverschen Bahnhof wurden von zahlreichen Menschen in ganz Norddeutschland beobachtet. Die Betroffenen wurden vor den Deportationen von der Geheimen Staatspolizei (Gestapo) oder der Kriminalpolizei zu Sammelstellen befohlen oder unter Zwang dorthin gebracht. Die Stunden oder auch Tage an diesen Orten bedeuteten für die meisten den Beginn eines Leidensweges durch Ghettos und Lager. Eine Vielzahl von ihnen wurde ermordet.

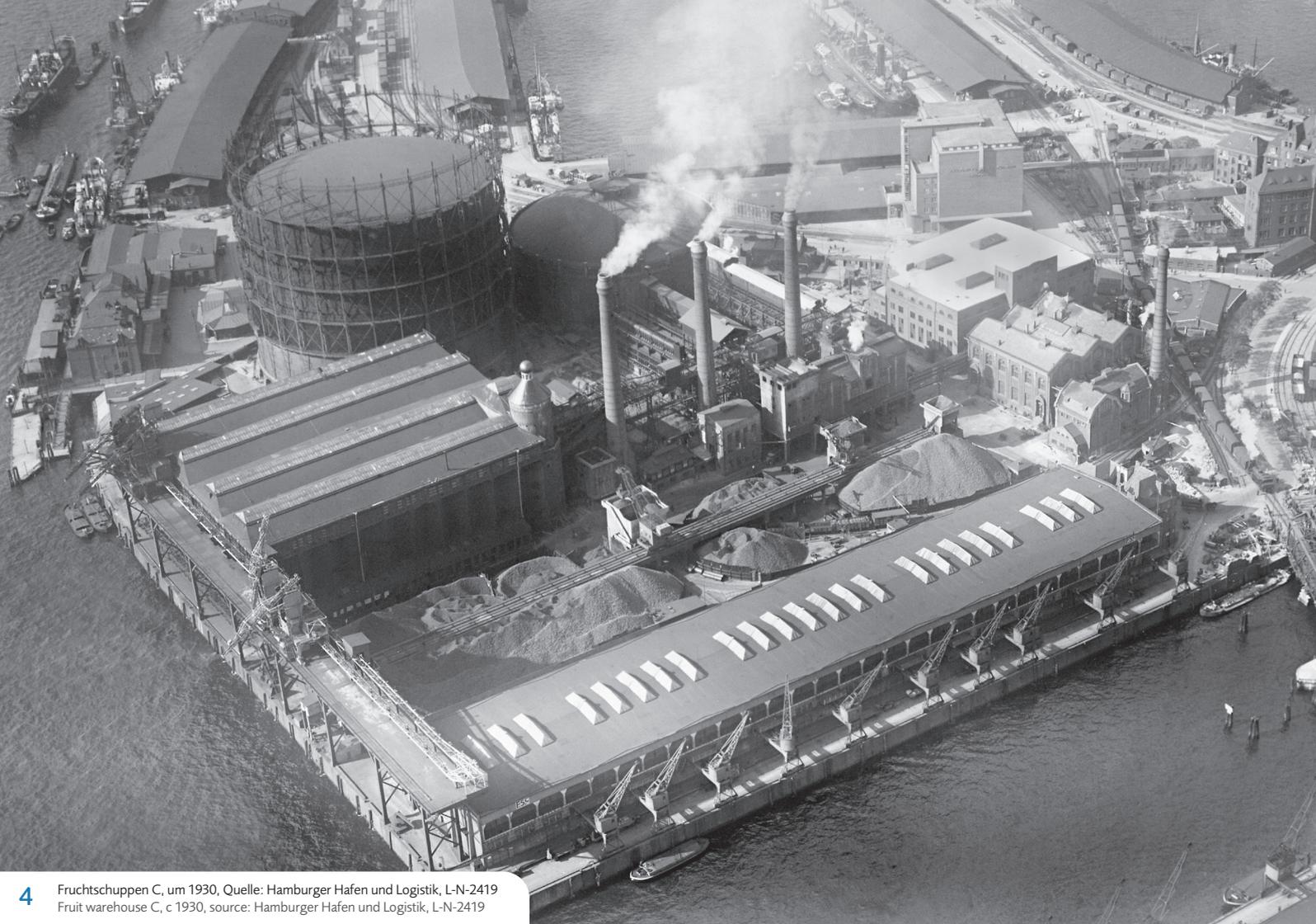
An den heutigen Orten der Sammelstellen ist der Umgang mit den historischen Ereignissen unterschiedlich. Die Fotoinstallation „... ohne jede Hoffnung auf Rückkehr“ möchte auf eine Auswahl der damaligen Sammelorte und heutigen Erinnerungszeichen im Hamburger Stadtgebiet aufmerksam machen und damit an die Deportationen erinnern.

# Introduction

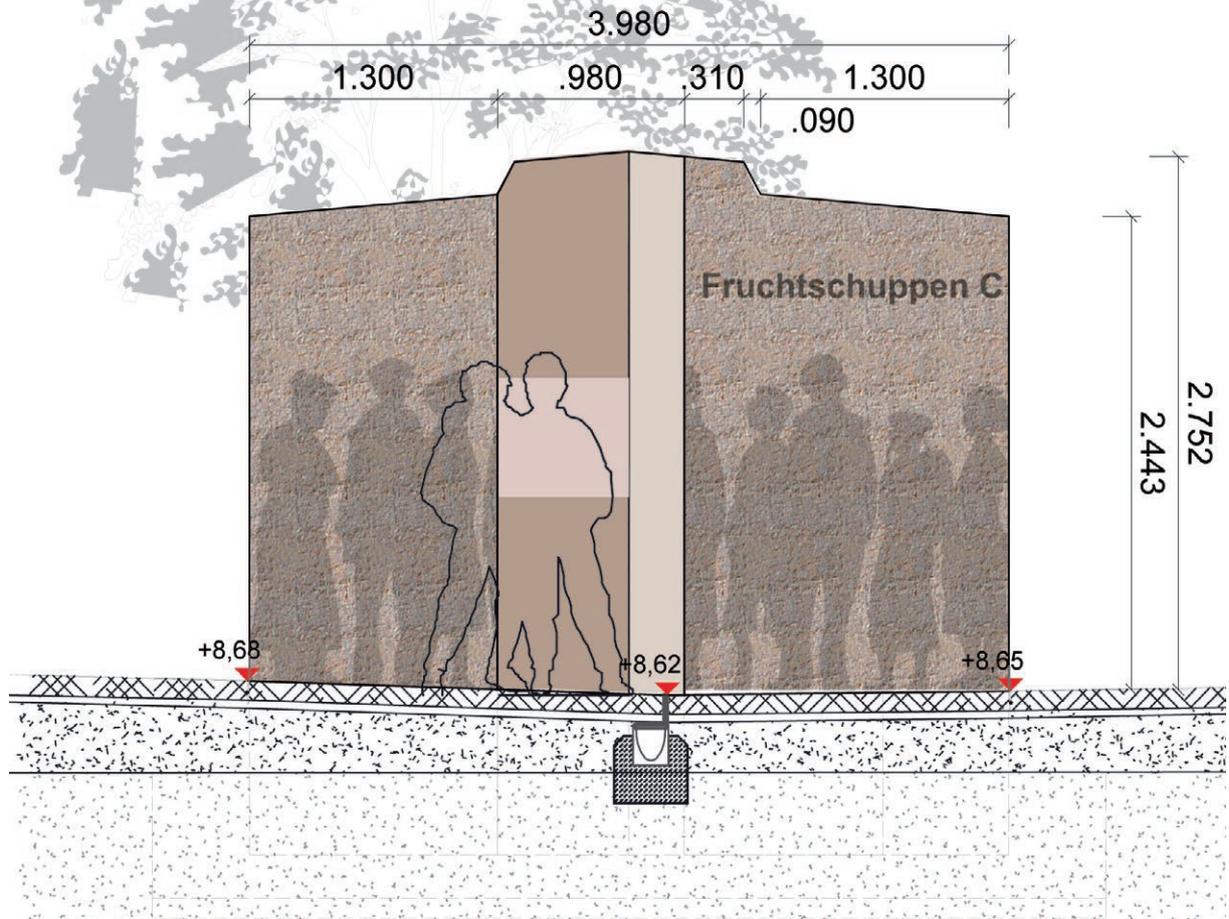
The 'denk.mal Hannoverscher Bahnhof' memorial site commemorates the names of more than 8,000 Jews, Sinti and Roma from Hamburg and northern Germany who were deported from Hannoverscher Bahnhof railway station between 1940 and 1945.

The deportations were linked to many places in the Hamburg metropolitan area and other towns and cities in northern Germany. Many throughout northern Germany observed the arrests, the people herded together at mandatory assembly points and the transports by police van to Hannoverscher Bahnhof railway station. Ahead of the deportations, those affected were summoned to the assembly points by the Gestapo or the Kriminalpolizei or taken there by force. For most, the hours and even days spent there signalled the beginning of an ordeal that would take them through ghettos and camps. Many were subsequently murdered.

The approaches taken to these historical events vary greatly at the present-day locations of these assembly points. The photography installation '... Without Any Hope of Return' aims to draw people's attention to a cross-section of these historical assembly points and present-day memorial sites within Hamburg's city limits, as reminders of the deportations.



4 Fruchtschuppen C, um 1930, Quelle: Hamburger Hafen und Logistik, L-N-2419  
Fruit warehouse C, c 1930, source: Hamburger Hafen und Logistik, L-N-2419



.010 | 1.30

*„Hier [im Stadthaus] wurden wir vernommen und dann zum Fruchtschuppen C gebracht. Trotz ärztlichen Gutachtens [...] erklärte Krause, die Kinder müssten mit.“*

Die Überlebende Therese Rosenberg über ihre Verhaftung im Ermittlungsverfahren gegen Kurt Krause, einem führenden Beamten der Hamburger Kriminalpolizei, 6.7.1946.

Staatsarchiv Hamburg, 213-11, 19075/64.

## **Fruchtschuppen C Magdeburger Hafen**

Am 16. Mai 1940 verhafteten Polizeibeamte etwa 1000 Sintize und Sinti sowie Romnja und Roma in Hamburg und Norddeutschland und sperrten sie in den Fruchtschuppen C im Freihafen in unmittelbarer Nähe zum Hannoverschen Bahnhof.

Am 20. Mai 1940 wurden die Frauen, Männer und Kinder in das Zwangsarbeitslager Belzec im deutsch besetzten Polen deportiert. Eine Vielzahl der Deportierten wurde in den folgenden Jahren in Ghettos und Lagern ermordet.

Am 11. März 1943 wurden erneut über 330 Sintize, Sinti, Romnja und Roma in einem Fruchtschuppen im Hamburger Freihafen interniert und ins Vernichtungslager Auschwitz-Birkenau verschleppt. Am 18. April 1944 wurden weitere 30 Angehörige der Minderheit, überwiegend Kinder, nach Auschwitz deportiert.

Das neue Erinnerungszeichen „denk.mal Fruchtschuppen C“ soll im November 2024 am Ort des ehemaligen Fruchtschuppens C im südlichen Überseequartier eingeweiht werden.

## Fruchtschuppen C warehouse Magdeburger Hafen

On 16 May 1940, police officers arrested around 1,000 Sinti and Roma in Hamburg and northern Germany and locked them inside the Fruchtschuppen C warehouse at the free port in the immediate vicinity of Hannoverscher Bahnhof. On 20 May 1940, the women, men and children were deported to the Belzec forced labour camp in German-occupied Poland. Over the next few years, many of the deportees were then murdered in the ghettos and camps.

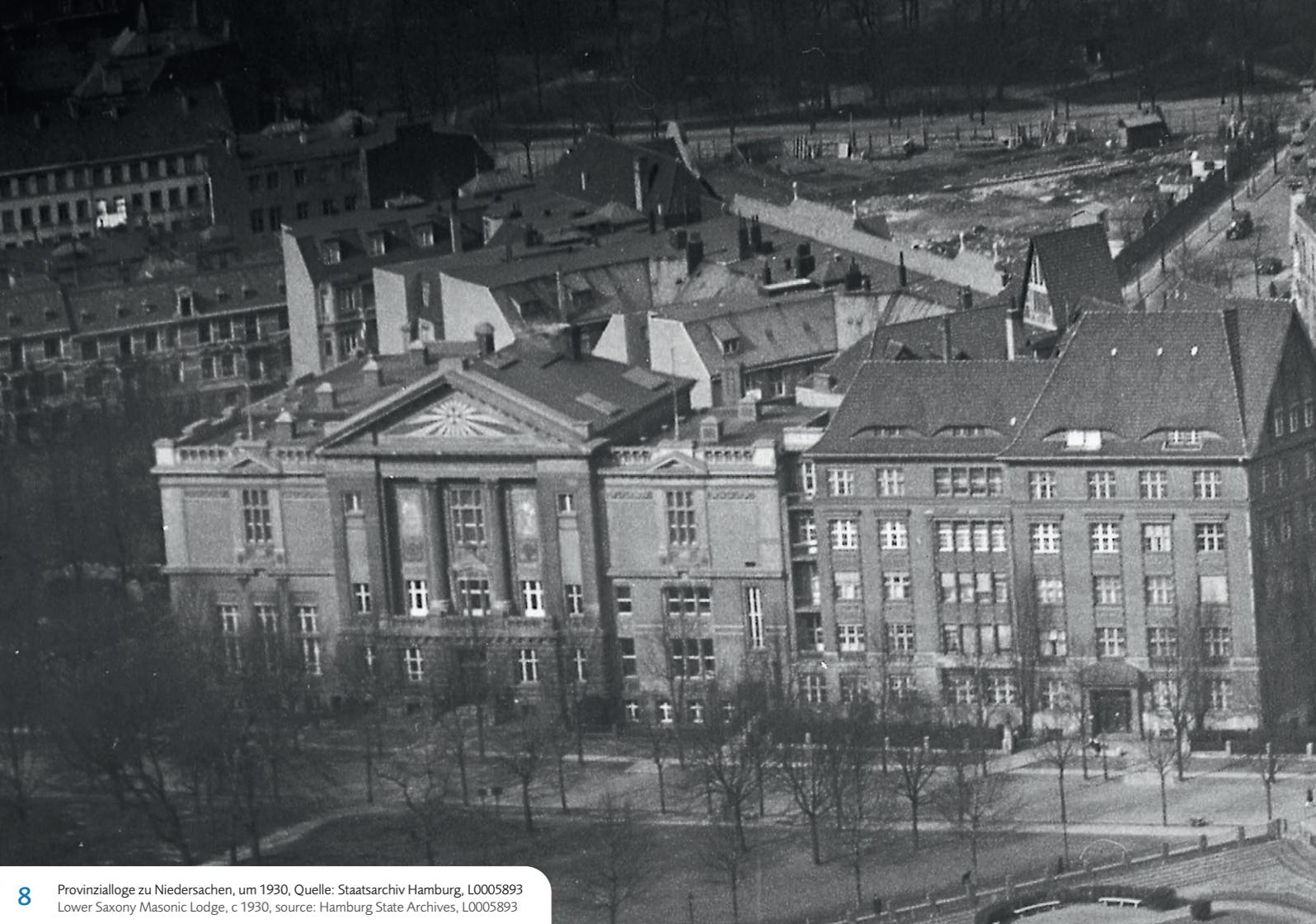
On 11 March 1943, more than 330 Sinti and Roma were again interned in a fruit warehouse in Hamburg's free port and subsequently deported to the Auschwitz-Birkenau extermination camp. On 18 April 1944, another 30 members of this ethnic minority, mostly children, were deported to Auschwitz.

The new 'denk.mal Fruchtschuppen C' memorial is to be inaugurated in November 2024, on the site of the former Fruchtschuppen C in the southern Überseequartier [Overseas Quarter].

*'There [at the Stadthaus] we were interrogated and then taken to Fruchtschuppen C. Even though we had a doctor's report for them [...] Krause declared that the children had to come along, too.'*

The survivor Therese Rosenberg talking about her arrest, at the preliminary investigation proceedings against Kurt Krause, a senior officer of the Hamburg Kriminalpolizei, 6 July 1946.

*Hamburg State Archives, 213-11, 19075/64.*





### Platz der Jüdischen Deportierten

Im Jahre 1933 lebten in Hamburg 24.000 Juden.  
Hier begann der Weg tausender jüdischer Bürger Hamburgs,  
der in den Vernichtungslagern des Nazi-Regimes endete.

*„Vor der Loge allerhand Menschen; Polizisten hielten Wache, es wurde wohl ein neuer Abschub vorbereitet. Wie die verzweifelten Menschen Haltung bewahren.“*

Luise Solmitz, verheiratet mit einem jüdischen Mann, 17.11.1941

*Forschungsstelle für Zeitgeschichte in Hamburg, Tagebuch (Abschrift) von Luise Solmitz, 11/S-13, S. 694.*

## **Logenhaus Moorweidenstraße 36**

Das Logenhaus an der Moorweidenstraße 36 diente als Sammelstelle für die vier Transporte der Hamburger Jüdinnen und Juden in die Ghettos Litzmannstadt/Lodz am 25. Oktober 1941, Minsk am 8. und 18. November 1941 und Riga am 6. Dezember 1941.

Die Menschen mussten sich dort am Vortag der Deportation einfinden. Die Gestapo-Beamten nahmen ihnen Wertgegenstände und anderes ab. Dabei wurde auch Gewalt angewendet.

Seit 1983 erinnert das Mahnmal des Künstlers Ulrich Rückriem auf dem „Platz der Deportierten“ zwischen der Moorweidenstraße und dem Hauptgebäude der Universität an die Deportierten.

## Logenhaus Moorweidenstraße 36

The Logenhaus at Moorweidenstrasse 36 served as a mandatory assembly point for the four transports of Jews from Hamburg to the ghettos at Litzmannstadt/Lodz on 25 October 1941, Minsk on 8 and 18 November 1941, and Riga on 6 December 1941.

The people were required to report there the day before their deportation. Gestapo officers confiscated their valuables and other items, resorting to violence time and again.

Since 1983, the memorial by artist Ulrich Rückriem on Platz der Deportierten between Moorweidenstrasse and the main university building has served as a reminder of the fate of the deportees.

*'There were all kinds of people in front of the Lodge; policemen standing guard; evidently a new deportation was being prepared. How these desperate souls maintained their composure!'*

Luise Solmitz, married to a Jewish man,  
17 November 1941

Research Centre for Contemporary History in Hamburg, diary (transcript) of Luise Solmitz, 11/5-13, p. 694.



12 Ehemalige Henry Jones Loge, undatiert, Institut für die Geschichte der deutschen Juden, Sammlung Barbara Müller-Wesemann, BAU00362  
Former Henry Jones Lodge, undated, Institute for the History of German Jews, Barbara Müller-Wesemann Collection, BAU00362



Hamburger Kammerspiele, 2024, Foto: Miguel Ferraz Araújo  
Hamburger Kammerspiele, 2024, photo: Miguel Ferraz Araújo

*„Sie haben sich unter Vorlage Ihrer Kennkarte, Paß, Arbeitsbuch, Quittungskarten der Invaliden- und Reichsversicherung und der Lebensmittelkarten am 10. Juli 1942 um 11 Uhr in dem Hause Hartungstr. 9/11 einzufinden.“*

*Deportationsbefehl für Eduard Weinberg, der sich vor der Deportation das Leben nahm, 7.7.1942, StAHH, 331-5 Polizeibehörde - Unnatürliche Sterbefälle, Weinberg*

## **Jüdisches Gemeinschaftshaus Hartungstraße 9-11**

Am 11. Juli 1942 und am 12. Februar 1943 war das Gebäude der ehemaligen jüdischen Henry Jones Loge Sammelstelle für Transporte ins Vernichtungslager Auschwitz-Birkenau. 1938 war darin das Jüdische Gemeinschaftshaus mit Kulturangeboten eingerichtet worden, das 1941 zwangsweise geschlossen wurde. 1945 eröffnete die jüdische Schauspielerin und Regisseurin Ida Ehre das Theater Hamburger Kammerspiele, das bis heute besteht.

An das ehemalige Jüdische Gemeinschaftshaus und die Deportationen erinnert im Foyer der Kammerspiele eine Gedenktafel.

## Jüdisches Gemeinschaftshaus Hartungstraße 9-11

On 11 July 1942 and 12 February 1943, the premises of the formerly Jewish Henry Jones Lodge served as a mandatory assembly point for transports to the Auschwitz-Birkenau extermination camp. The Jewish Community Centre with its programme of cultural activities had been established there in 1938. It was forced to close in 1941.

In 1945, Jewish actress and director Ida Ehre opened the Hamburger Kammerspiele Theatre, which still exists today.

A memorial plaque in the foyer of the Kammerspiele Theatre commemorates the former Jewish Community Centre and the deportations.

*'You are hereby required to report to the building at Hartungstr. 9/11 at 11 am on 10 July 1942 and present your identity card, passport, Arbeitsbuch [employment record book], disability and Reich insurance cards, and ration cards.'*

Deportation order for Eduard Weinberg, who took his life before being deported, 7 July 1942,

*StAHH, 331-5 police authorities – unnatural deaths, Weinberg.*





Ganztagsschule Sternschanze, Schanzenstraße, 2024, Foto: Miguel Ferraz Araújo  
Sternschanze all-day primary school, Schanzenstraße, 2024, photo: Miguel Ferraz Araújo



Namenstafeln an der Ganztagsgrundschule Sternschanze, Altonaer Straße, 2024, Foto: Miguel Ferraz Araújo  
Name plaques at the Sternschanze all-day primary school, Altonaer Straße, 2024, photo: Miguel Ferraz Araújo

*„Nein – aus unserm Transport nach Theresienstadt fing niemand an zu schreien. Uns trat auch keiner in den Rücken, wie ich es elf Monate zuvor noch im Hof der Schule an der Sternschanze gesehen hatte, wenn die Alten nicht schnell genug die hohen Klappritte an den Mannschaftswagen der Polizei erklimmen konnten.“*

Käthe Starke-Goldschmidt über ihre Deportation ins Ghetto Theresienstadt im Juni 1943 mit Bezugnahme auf die Deportationen im Juli 1942,

in: dies., *Der Führer schenkt den Juden eine Stadt. Bilder, Impressionen, Reportagen, Dokumente, Berlin 1975, S. 23.*

## **Volksschule Schanzenstraße 105**

Die damalige Schule Schanzenstraße 105 war Sammelort für die Hamburger Jüdinnen und Juden, die mit den beiden Transporten am 15. und 19. Juli 1942 deportiert wurden. Über 1700 jüdische Frauen, Kinder und Männer wurden aus Hamburg und Norddeutschland ins Ghetto Theresienstadt deportiert.

Mit Mannschaftswagen brachte die Polizei die Betroffenen von der Schule zum Hannoverschen Bahnhof.

An der heutigen Ganztagsgrundschule Sternschanze erinnern am Zugang an der Schanzenstraße eine Stolperschwelle und am Zugang Altonaer Straße Namenstafeln an die Opfer der Deportationen.

## Volksschule Schanzenstraße 105

The former Volksschule Schanzenstraße 105 was the mandatory assembly point for the Jews of Hamburg deported on the two transports on 15 and 19 July 1942. More than 1,700 Jewish women, children and men were deported from Hamburg and northern Germany to the Theresienstadt Ghetto.

The police took them in police vans from the school to Hannoverscher Bahnhof.

Today, at the Sternschanze all-day primary school, a 'stumbling threshold' at the entrance on Schanzenstrasse and name plaques at the entrance on Altonaer Strasse commemorate the victims of the deportations.

*'No – nobody from our transport to Theresienstadt began yelling. Nobody kicked us in the back either, as I had witnessed eleven months earlier in the school playground on Sternschanze when the elderly had been unable to clamber over the high tailgates of the police vans swiftly enough.'*

Käthe Starke-Goldschmidt on her deportation to the Theresienstadt ghetto in June 1943, referring to the deportation in July 1942,

in: idem, *Der Führer schenkt den Juden eine Stadt. Bilder, Impressionen, Reportagen, Dokumente, Berlin 1975*, p. 23.





Baulücke an der Stelle des zerstörten Gebäudes, mit Erinnerungstafel, 2024, Foto: Miguel Ferraz Araújo  
Empty site where the building once stood before it was destroyed, with commemorative plaque, 2024 , photo: Miguel Ferraz Araújo

*„[...] und dann ist sie nach Hamburg in ein jüdisches Sammellager gekommen in der Beneckestraße. Da haben wir unsere Großmutter noch besucht, es war fürchterlich. 6 Stück waren in einem Raum untergebracht. Und so eng und so schlechte Luft.“*

Die Enkelin einer Deportierten, aus: Im Schatten des Todes. Erinnerungen an die Opfer des Holocaust,

zitiert nach: Tag des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus, Stade 1998, S. 14.

## **Jüdischer Religionsverband Beneckestraße 2-6**

Die Häuser in der Beneckestraße 2-4 und 6 wurden 1942 Judenhäuser und 1943 Sammelort für die Deportationen. Am 24. Februar, 10. und 24. März, 5. Mai, 9. und 23. Juni 1943 wurden über 390 Jüdinnen und Juden aus der Beneckestraße nach Theresienstadt deportiert.

Die Gebäude in der Beneckestraße 2, 4 und 6 wurden ab 1928 von der Deutsch-Israelitischen Gemeinde genutzt. Untergebracht waren dort unter anderem ein Alten- und Pflegeheim, aber auch die Verwaltung des 1938 unter Zwang gegründeten Jüdischen Religionsverbandes, der die jüdischen Gemeinden in Groß-Hamburg zusammenfasste. Die Häuser fielen danach an das Deutsche Reich. Am 27. Juli 1943 zerstörte ein Bombenangriff die Gebäude.

Seit ca. 1993 erinnert eine Bronzetafel an die Funktionen der Gebäude in der Beneckestraße 2-6 sowie an ihre Rolle als „Judenhäuser“ und Sammelort für die Deportationen.

## Jüdischer Religionsverband Beneckestraße 2-6

The buildings on Beneckestrasse 2-4 and 6 became 'Jewish houses' [Judenhäuser] in 1942 and mandatory assembly points for the deportations in 1943. On 24 February, 10 and 24 March, 5 May, 9 and 23 June 1943, more than 390 Jews were deported from Beneckestrasse to Theresienstadt.

The buildings at Beneckestrasse 2, 4 and 6 were used by the German-Israelite Community [Deutsch-Israelitische Gemeinde] from 1928. They housed, among others, a retirement and nursing home as well as the administration of the Jewish Religious Association [Jüdischer Religionsverband], founded under coercion in 1938 with the aim of bringing together all the Jewish communities within Greater Hamburg.

The building themselves then fell to the German Reich. They were destroyed in a bombing raid on 27 July 1943. Since around 1993, a bronze plaque has commemorated the functions carried out by the buildings at Beneckestrasse 2-6 and their role as 'Jewish houses' and assembly points for the deportations.

*'[...] and then she ended up in Hamburg at a Jewish transit camp on Beneckestrasse. We visited our grandmother there; it was horrible. 6 people crammed together in one room. It was so cramped, and the air was so foul.'*

The granddaughter of a deportee, from: Im Schatten des Todes. Erinnerungen an die Opfer des Holocaust,

quoted from: Tag des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus, Stade 1998, p. 14.



24 Talmud-Tora-Realschule, mit Bornplatz-Synagoge im Hintergrund, 1914, Quelle: Institut für die Geschichte der deutschen Juden, BAU00357  
Former Talmud Torah secondary School with the Bornplatz Synagogue in the background, 1914, source: Institute for the History of German Jews, BAU00357



Ehemalige Talmud-Tora, Schule, heutiges Joseph-Carlebach-Bildungshaus, 2024, Foto: Miguel Ferraz Araújo  
Former Talmud Torah School, present-day Joseph Carlebach Education Centre, 2024, photo: Miguel Ferraz Araújo

*„Zum 14. Februar 1945 erhielt ich die Aufforderung, mich an der Sammelstelle Grindelhof zum Arbeitseinsatz nach außerhalb einzufinden. [...] Die Bedeutung dieser Aufforderung war eindeutig und war für uns der letzte Schritt der Verfolgung, vermutlich ohne jede Hoffnung auf Rückkehr.“*

Alice Kruse, Aufzeichnungen über unseren Abtransport nach dem Konzentrationslager Theresienstadt und meinen Aufenthalt dort, Juli 1969,

zitiert nach: Beate Meyer, *Die Verfolgung und Ermordung der Hamburger Juden 1933-1945. Geschichte, Zeugnis, Erinnerung*, Hamburg 2006, S. 150-151.

## **Talmud-Tora-Schule Grindelhof 30**

Am 19. Januar 1944, 30. Januar 1945 und 14. Februar 1945 war die Talmud-Tora-Schule Sammelort für Deportationen ins Ghetto Theresienstadt.

1805 war die Talmud-Tora-Schule als erste jüdische Schule in der Neustadt gegründet worden. 1911 zog sie in ihr neues Gebäude am Grindelhof 30. Bis 1939 wurden dort jüdische Schüler unterrichtet. Das Gebäude wurde im Oktober 1939 an die Stadt Hamburg zwangsverkauft.

2004 erhielt die Jüdische Gemeinde in Hamburg das Gebäude zurück. 2007 zog die neu gegründete jüdische Schule - das heutige Joseph-Carlebach-Bildungshaus – dort ein. Eine Gedenktafel am Eingang erinnert an die Opfer der Deportationen.

## Talmud Torah School Grindelhof 30

The Talmud Torah School served as an assembly point for deportations to the Theresienstadt Ghetto on 19 January 1944, 30 January 1945 and 14 February 1945.

The Talmud Torah School was founded in 1805 as the first Jewish school in Neustadt. It moved to Grindelhof 30 in 1911, and Jewish pupils were schooled there until 1939. In October 1939 the building was subject to a compulsory sale order to the City of Hamburg.

It was returned to the Jewish community in Hamburg in 2004. The newly established Jewish school – the present-day Joseph Carlebach Education Centre – moved into the premises in 2007. A memorial plaque at the entrance commemorates the victims of the deportations.

*'On 14 February 1945, I was summoned to report to the Grindelhof assembly point for an external work detail. [...] The significance of this order was clear; for us, it was the final step in our persecution, presumably without any hope of return.'*

Alice Kruse, notes on our deportation to Theresienstadt Concentration Camp and my detention there, July 1969,

quoted from: Beate Meyer, *Die Verfolgung und Ermordung der Hamburger Juden 1933-1945. Geschichte, Zeugnis, Erinnerung*, Hamburg 2006, pp. 150-151.



# Impressum/Publication details:

Projekt „Dokumentationszentrum denk.mal Hannoverscher Bahnhof“ der Stiftung Hamburger Gedenkstätten und Lernorte

Project 'denk.mal Hannoverscher Bahnhof Documentation Centre' of the Foundation of Hamburg Memorials and Learning Centres

Leitung/Director: Prof. Dr. Oliver von Wrochem  
Kuratorin/Curator: Dr. Kristina Vagt  
unter Mitarbeit von/in collaboration with Lea von Piotrowski  
Fotos/Photos: Miguel Ferraz Araújo  
Grafik /Graphic Design: Jens Brüggemann | gwf-ausstellungen konzept & gestaltung  
Übersetzung/Translation: Stephen B. Grynwasser  
Druck der Broschüre/ Brochure printed by: Druckerei Siepmann  
Druck der Banner/Banner printed by: Active Print Media

Wir danken den Archiven für die Genehmigung zum Abdruck der Bilder und Hendrik Althoff für inhaltliche Hinweise.  
Wir danken der Hafencity Hamburg GmbH für die freundliche Unterstützung.

We wish to thank the archives for the permission to reprint the images, and Hendrik Althoff for his advice regarding content.  
We thank Hafencity Hamburg GmbH for their kind support.



 Stiftung Hamburger Gedenkstätten und Lernorte zur Erinnerung an die Opfer der NS-Verbrechen

Dokumentationszentrum  
denk.mal Hannoverscher Bahnhof

<https://t1p.de/bez7s>